

## **2014~2016 Oral Health Collaboration Project With Tibetan Voluntary Health Association(TVHA)**

與藏族自願健康協會合作之口腔健康計畫-

**2015**

### **2015 年口腔治療員訓練執行報告**

旨在協助 TVHA，發展口腔照護政策、培力口腔照護人力及倡導口腔預防衛生教育，以利益散居南亞約 15 萬之流亡藏人。



台灣健康合作發展組織 (HCO-OP)  
Health CO-OP Organization, Taiwan  
[www.hcooptw.org](http://www.hcooptw.org)

專案經理:周梅珠

田野執行經理:孫可書

## 1. 計畫背景

與藏族自願健康協會（**TVHA**）合作之口腔治療員訓練計畫，旨在協助 TVHA 發展口腔照護政策、培力口腔照護人力及倡導口腔預防衛生教育，以利益散居南亞約 15 萬之流亡藏人。

本組織南亞藏人健康計畫的工作小組，自 2003 年即開始持續的致力協助各式支持藏人社區的健康計畫，有鑑於本組織於南印度藏人社區計畫的成效，流亡藏人行政中央之衛生部，於 2012 年來訪台灣時，提出口腔照護之合作計畫需求，其後並簽訂合作備忘錄（**MOU**）。本計畫即在雙方合作備忘錄架構下執行。

## 2. 計畫執行時間

104 年 3 月 30 日至 4 月 2 日，第一階段進行。

104 年 7 月 20 日至 8 月 7 日，第二階段進行

## 3. 計畫執行地點

於北印度 Himachal Pradesh 省之比爾（Bir）鎮之藏人行政中央（CTA）下屬之藏人社區健康中心（Tibetan Primary Health Centre）進行。

## 4. 參與人員

### 4.1 第一階段(104 年 3 月 30 日至 4 月 2 日)

#### 4.1.1 受訓人員（詳細名單名附件 1-1）

TVHA 方共派員 14 名參加，學員組成包括：13 名女性，1 位男性；牙科治療師計 2 位，校護 5 位，社區衛生工作員 3 位，護理員暨助產士 1 位；執業經驗在 10 年以上者計有 5 位。參加學員涵蓋 12 個不同的屯墾區。

#### 4.1.2 訓練講師

本次訓練由黃淳豐醫師與黃籌永醫師擔任講師。

## 4.2 第二階段(104 年 7 月 20 日至 8 月 7)

### 4.2.1 受訓人員（詳細名單名附件 1-2）

TVHA 方共派員 21 名參加，學員組成包括：18 名女性，3 位男性；牙科治療師計 4 位，校護 5 位，社區衛生工作員 6 位，護理員暨助產士 6 位；執業經驗在 10 年（含）以上者計有 5 位。參加學員涵蓋 16 個不同的屯墾區。

### 4.2.3 訓練講師

	姓名	出發日期	回程日期
訓練講師	李侑諶醫師	2015/7/18	2015/7/25
訓練講師	吳可中醫師	2015/7/18	2015/7/25
訓練講師	杜京育醫師	2015/7/25	2015/8/1
訓練講師	王俊偉醫師	2015/7/25	2015/8/1
訓練講師	游文堯醫師	2015/7/25	2015/8/1
訓練講師	楊岳炤主任	2015/8/1	2015/8/7
訓練講師	張珮璇醫師	2015/8/1	2015/8/7
訓練講師	楊惠芬醫師	2015/8/1	2015/8/7
訓練講師	孫嘉慧醫師	2015/8/1	2015/8/7

## 5. 訓練內容及成果：

第一階段訓練課程承續 103 年之課程，首先以復習牙科基礎概念，包括口腔結構（解剖學與形態學）、牙齒命名系統等。接著教授潔牙、塗氟、以及溝隙封閉等口腔防治主題，並讓學員有機會充份實作。

訓練結束後，桃園東昇扶輪社陳耀宗社長代表主持 5 台洗牙機之捐贈儀式。

第二階段訓練課程承續第一階段之課程，由於學員均為前期參加過之人員，因此以實作為主。每週第一日為牙科基礎概念復習，往後每日以實作及病例討論方式進行。每日皆由 Bir TPHC 院方招募病人，由學員親自實作，講師則從旁指導。

### 5.1 訓練課程表：

#### 5.1.1 第一階段共 15 小時

Date	Courses for	Hours	Notes
03/30	Introduction of Oral Health	1	
	Concept of Public Health Dentistry	1	Teaching Manual
	Preventive Dentistry	1	Teaching Manual
03/31	Application of Preventive Methods I --Cleaning teeth techniques	1	Teaching Manual
	Application of Preventive Methods I --Cleaning teeth techniques (Practice)	2	
	Application of Preventive Methods II -- Fluoride(Theory)	1	Teaching Manual
	Application of Preventive Methods II -- Fluoride(Practice)	1	Teaching Manual
	Introduction of Oral Diseases	1	Teaching Manual
04/01	Scaling (Theory and Demo)	1	Teaching Manual
	Application of Preventive Methods III --Sealant(Theory and Practice)	2	Teaching Manual
	Scaling (Practice)	2	Teaching Manual
	Donation Ceremony	0.5	
	Feedback meeting & Q&A	0.5	

### 5.1.2 第二階段共 78 小時

Date	Training Topics	Trainer
1 <sup>st</sup> week (7/20-7/24)	Infection control	Dr. 吳可中
	Filling	Dr. 李侑諶
	Introduction to endo	
2 <sup>nd</sup> week (7/27-7/31)	Introduction of anesthesia	Dr. 杜京育
	Extraction	Dr. 王俊偉
	Introduction of periodontal disease	Dr. 游文堯
	Curette	
3 <sup>rd</sup> week (8/3-8/7)	Oral checkup	Dr. 楊岳炤 Dr. 張珮璇
	Field practice (venue: Dehradun)	Dr. 楊惠芬 Dr. 孫嘉慧

### 5.2 訓練成果（前測及後測結果）：

在第一階段講師以 103 年 7 月使用之試題進行記名前測，後測則以洗牙實作評量進行。前測結果平均成績優良（>85，滿分為 100）。由於學員剛開始練習洗牙，因此技術尚生疏，後測結果並不理想。

### 5.3 訓練成果（學員的訓練評估表，附件 2）：

第一階段的第二週加強進行洗牙練習，學員們學習興致高昂，進步得也非常快。開始時由講師特別各主題採取混合式前測，採隨機口頭問答方式進行，平均成績為 91 分，顯示基礎知識大致已能掌握。當週課程結束後再以採隨機與口頭問答方式進行命名系統之後測，平均成績亦達 95 分。此外，講師並例用學員進行洗牙實作時進行觀察評量。整體而言，評量的基礎為根據課程內容分為五個主題(Topics)來評量，評量的結果如下表：

基本上五個項目都全數通過考核，但進一步比較下，洗牙一項尚有待加強。

Topics (評量主題)	Excellent 很好	Pass 通過	Need to be improved 需要加強
Anatomy of tooth/mouth	14	0	0
Importance of preventive care	14	0	0
Numbering/ symbol and naming the teeth	14	0	0
Scaling	14	0	0
Dental Terminology	14	0	0

## 6. 捐贈與資助

桃園東昇扶輪社於 2014 年捐贈 5 台洗牙機給參與受訓之屯墾區，該社陳社長耀宗先生於是隨團考察，並主持捐贈儀式。

國泰醫院楊岳炤主任介紹，郭博嘉醫師發心捐助 4 萬元盧比，資助 CTA 在 Miao 區新成立之牙科診所之醫材設備購置。

## 7. 計畫執行討論及建議

7.1 第一階段訓練課程結束後也進行了不記名書面意見回饋調查（附件 3）。學員之回饋意見彙總如下：

- 本次課程時間太短。（9 人）
- 感謝我方捐贈洗牙機，但返回社區組織後卻面臨無預算可購置牙鏡、探器等耗材的窘境。因此希望我方亦能捐助。（2 人）
- 建議下一梯次訓練課程能在 9 月份（4 人）、7 月份（3 人）、或 10 月份（2 人）舉行。
- 建議下一梯次訓練課程能在南印度舉行（6 人）。
- 建議下一期訓練課程能著重口檢、防治、pit & fissure sealing 相關主題。（9 人）
- 建議主辦單位能捐贈更多設備。（1 人）
- 建議主辦單位能捐贈洗牙機給 Dharmsala Lower TCV School。（1 人）
- 希望另闢身障人士口腔衛生照顧課程。（1 人）
- 希望能夠安排根管治療的課程。（2 人）
- 建議教材中能提升以影像資料呈現的比例。（1 人）
- 建議上午課程能於 9 :30 至 12 :30 進行。（1 人）

## 7.2 第二階段訓練課程結束後也進行了不記名書面意見回饋調查（附件4）。學員之回饋意見彙總如下：

- 90%學員非常同意本次訓練目標明確
- 100%學員非常同意覺得講師鼓勵學員參與和互動
- 100%學員非常同意覺得教學主題非常切實
- 90%學員非常同意講師講解清楚
- 100%學員非常同意講師能解答他們的問題
- 100%學員對於整體訓練感到非常滿意
- 100%學員非常同意課程難易適中
- 學員對於對次以實作與案例討論兼顧的設計方式，反感非常熱切，希望往後亦能比照此模式辦理。



## 8. 費用總表

支 出 明 細	
科 目 名 稱	金 額
國際機票(來回) 第一階段:3 人* 31027=93,081 第二階段:10 人*28089=280,890	\$373,971 元整
當地機票(來回) 第一階段:3 人* 8174=24,522 第二階段:10 人*8174=81,740	\$106,262 元整
團員平安保險	\$11,300 元整
簽證費	\$16,900 元整
禮品費	\$2,750 元整
醫療耗材/教材	\$20,700 元整
學員差旅費 TA	\$42,240 元整
學員日支費 DA	\$15,494 元整
講師與學員住宿費	\$27,510 元整
講師與學員午餐費	\$10,750 元整
雜支、行政、茶點	\$10,993 元整
衛生部專員差旅 TA	\$1,511 元整
衛生部專員日支 DA	\$786 元整
行李超重費(帶 3 台洗牙機回來)	\$2755 元整
支 出 合 計	\$643,922 元整

## 9. 活動重要記事與花絮剪影

藏人行政中央（CTA）衛生部專員 Ngawang Tenzin 小姐會見 Bir 藏人屯墾區主席 Mr. Tsering 共同主持洗牙機捐贈儀式。我方由黃耀慧醫師代表捐贈。



Figure 1 CTA 衛生部專員與 Bir 屯墾區主席共同見證洗牙機捐贈儀式，我方由黃耀慧醫師代表。



Figure 2 黃耀慧醫師代表本會頒發學員結業證書



Figure 3 上課實景（講師：黃耀慧醫師）



Figure 4 課程結束，學員合影。





附件 1-1：受訓學員名單

No.	Name	Designation	From	Previous training
1	Lhamo Tsering	Nurse	Puruwala	X
2	Tenzin Choekyi	Nurse	Lhakhanwala	X
3	Lhakpa Bhuti			X
4	Kelsang chokey	Dental therapist	Bir	X
5	Sonam sangmo	school nurse	TCV Chauntra	Attended
6	Dickyi dolker	School nurse	STS Chauntra	Attended
7	Passang Dolma	Staff Nurse	Sataun	attended
8	Kalsang Dickey	School nurse	petoen school Dharamsala	Attended
9	Tseten Tsomo	school nurse	CST mussorie	Attended
10	Yangzom Dolker	school nurse	CST Shimla	Attended
11	Kunchok Choeying			X
12	Tsepak Lhadol	Dental Therapist	Delhi	X
13	Tsering dolker	CHW	Hunsur	Attended
14	Tenzin Phuntsok	CHW	Kollegal	Attended



附件 1-2：受訓學員名單

	NAME	POSITION	ORG	Settlement	POPULTION	EXP
1	Kalsang Chokey			Bir	3213	
2	Sonam Choedon	D. Therapist	TCV Suja	Bir	1560	8 yrs
3	Tenzin Dolker			Dekyilling	1987	
4	Tsepak Lhadol			Delhi	2007	
5	Tsomo		TCV	Dharamsala	1743	
6	Tenzin Lhazay	D. therapist	TCV	Gopalpur	1221	
7	Yangchen dolma	D.therapist		Kollegal	3670	
8	Rinchen dorjee			Miao	2816	6 yrs/D. therapist
9	Tenzin Tsewang	D. therapist		Mundgod	9847	
10	Norbu Lodoe	Dental Therapist		Odisha	2248	17 yrs/D. Therapist

附件 2：學習成果評估表範例

## Evaluation Form

E: Excellent (90%>)\*  
P: Pass (70~90%)  
N: Need to be improved (<70%)  
\*percentage of tests

**Choney Dolma**

(GNM, Tenzingang)



Topics	Grade	Remarks
Anatomy of mouth/tooth	E	
Importance of preventive care ( brush, floss...)	E	
Numbering/symbol and naming the teeth	E	
Scaling	E	
Dental terminology	E	

Comments: Very hard-working student

Evaluator /Date:2014/12/12

附件 3：意見回饋調查



台灣健康合作發展組織 (HCO-OP)  
Health CO-OP Organization, Taiwan  
www.hcooptw.org

**Training program (Bir) 2014 Decembre**

**Evaluation sheet**

Thank you so much for having participated the dental training program co-organized by THVA (CTA) and Health CO-OP (Taiwan). Please give me your precious feedback about the courses to help us to ameliorate the organization of the program.

**1) Is there anything that could be improved? (logistic, timing, courses materials....etc.)**

**2) What do you expect for next session of training program? (courses topics...etc.)**

**3) Any other suggestions.**

附件 4：意見回饋調查



Training program (Bir) 2015 July

Feedback form

Thank you so much for having participated the dental training program co-organized by THVA (CTA) and Health CO-OP (Taiwan). Please give me your precious feedback about the courses to help us to ameliorate the organization of the program.

	Strongly Agree	Agree	Neutral	Disagree	Strongly Disagree
1. The objectives of the training were clearly defined.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Participation and interaction were encouraged.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. The topics covered were relevant to me.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. The instructors expressed themselves clearly.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. The instructors were able to answer questions.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. I am satisfied by the overall program.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. The overall courses were comprehensible.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

- What do you expect for next session of training program? (topics...etc.)

- Other suggestions.



附件 5：截至 2015 年 7 月績效評估

